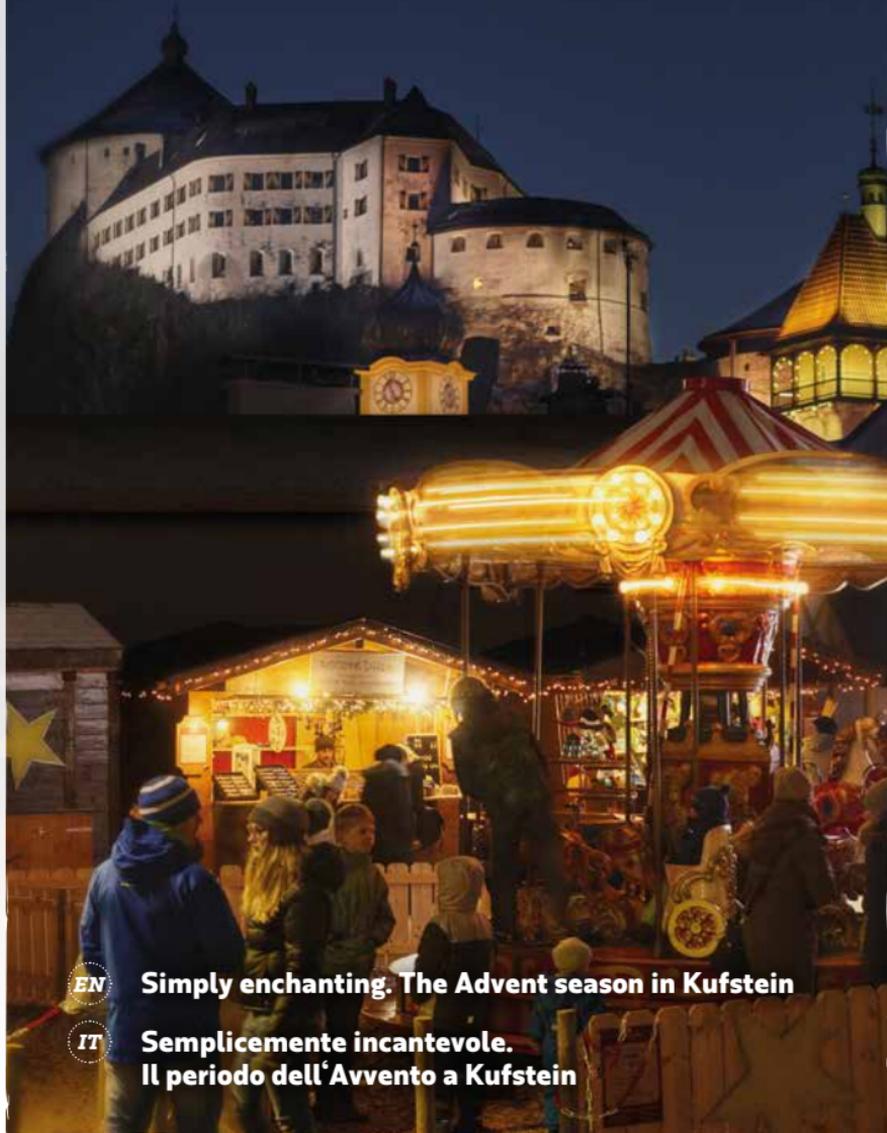


# *Einfach bezaubernd.*

Die Adventszeit im Kufsteinerland



EN

**Simply enchanting. The Advent season in Kufstein**

IT

**Semplicemente incantevole.  
Il periodo dell'Avvento a Kufstein**

Stimmungsvolles Ambiente auf der Festung

# *Weihnachtszauber auf der Festung*

**EN** *Christmas magic at Kufstein Fortress*

**IT** *La magia del natale sulla fortezza di Kufstein*



25.11.2017 - 26.11.2017

2.12.2017 - 3.12.2017

8.12.2017 - 10.12.2017\*

16.12.2017 - 17.12.2017

„Klasse statt Masse“ ist das Erfolgsgeheimnis des Weihnachtszaubers auf der historischen Festung Kufstein: In einer Zeit der Hektik sticht er durch eine Besinnung auf das Ursprüngliche heraus und die traumhaft beleuchteten Gemäuer sind weit entfernt von Weihnachtskitsch und Glitzer. An insgesamt fast 30 Ständen bieten regionale Aussteller traditionelles Kunsthandwerk und köstliche Tiroler Spezialitäten, während draußen Weisenbläser und Anklöpfler die Besucher in Weihnachtsstimmung versetzen. Die wohligen warmen Stuben der Festungswirtschaft laden zudem auf einen gemütlichen Besuch ein. Die kleinen Besucher sind außerdem in der Weihnachtsback- sowie der Bastelstube gut aufgehoben.



**From 11am - 6pm on the four Advent weekends**

Christmas magic on the historic fortress with regional exhibitors and delicious Tirolean specialties



**Nei quattro fine settimana dell'Avvento dalle 11 alle 18**

Magia del Natale alla fortezza storica con espositori regionali, prelibatezze tirolesi e molto artigianato

\* Am Freitag, 8. Dezember 2017 ist die Festung bis 20 Uhr mit Museen, Weihnachtszauber im Außenareal mit Glühwein, Musik und Kinderprogramm. Die Weihnachtsstände sind geschlossen (nur Sa und So geöffnet).



# ***Weihnachtsmarkt im Stadtpark Kufstein***

**EN** *Christmas market at Kufstein City Park*

**IT** *Mercatino di Natale nel parco di Kufstein*



**24.11. - 23.12.**

Di-Fr: 16 - 20 Uhr  
Sa - So + 8.12.: 13 - 20 Uhr



**24.11. - 23.12.2017**

Der Weihnachtsmarkt im Stadtpark punktet kulinarisch: Neben Punsch und Glühwein in den verschiedensten Varianten werden Tiroler Schmankerln wie Zillertaler Krapfen, Kiachl und weitere Leckereien serviert. Aber auch für den Nachwuchs bietet der Weihnachtsmarkt unvergessliche Erlebnisse: Fahrten mit der romantischen Nostalgieeisenbahn, Ponyreiten (an den Wochenenden), Stockbrot am Lagerfeuer grillen und den weihnachtlichen Geschichten des „Bergflunkerer“ lauschen.



**24.11. - 23.12.2017, Tuesday -**

**Friday: 4pm-8pm**

**Saturday - Sunday + 08.12.: 1pm-8pm**

Tirolean treats and unforgettable adventures for children can be found at the Kufstein Christmas market



**24.11. - 23.12.2017, martedì - venerdì: 16 - 20**

**Sabato - domenica + 8.12.: 13 - 20**

Prelibatezze tirolesi e avventure indimenticabili per bambini al Mercatino di Natale di Kufstein



# Musikprogramm Weihnachtsmarkt im Stadtpark

<b>Fr, 24. Nov.</b>	Ebbser Weihnachtsbläser	16–19 Uhr
<b>Sa, 25. Nov.</b>	Langkämpfener Alphornbläser	17–19 Uhr
<b>So, 26. Nov.</b>	Kufsteiner Bläserkreis	16–19 Uhr
<b>Fr, 1. Dez.</b>	Gospelchor gospelnoiZe	17–19 Uhr
<b>Sa, 2. Dez.</b>	Saxophonquartett – Saxlamanda	16–19 Uhr
<b>So, 3. Dez.</b>	Stadtmusikkapelle Kufstein	16–19 Uhr
<b>Di, 5. Dez.</b>	Nikolauszug mit Kinderchor der LMS Kufstein U. U.	16.30–18.30 Uhr

# Einfach bezaubert Die Adventzeit in Kufstein



<b>Fr, 8. Dez.</b>	Saxophonquartett - Saxlamanda	17-19 Uhr
<b>Sa, 9. Dez.</b>	Kufsteiner Bläserkreis	16-19 Uhr
<b>So, 10. Dez.</b>	Schwoicher Waldhornbläser	16-19 Uhr
<b>Do, 14. Dez.</b>	Stadtmusikkapelle Kufstein	18-19 Uhr
<b>Fr, 15. Dez.</b>	Gospelchor Wildschönau	17-19 Uhr
<b>Sa, 16. Dez.</b>	Langkampfener Alphornbläser	17-19 Uhr
<b>So, 17. Dez.</b>	Kufsteiner Bläserkreis	16-19 Uhr
<b>Fr, 22. Dez.</b>	Langkampfener Alphornbläser	17-19 Uhr
<b>Sa, 23. Dez.</b>	Ebbser Weihnachtsbläser	16-19 Uhr

## 2.-3.12. & 8.-10.12.2017

Vor der besonderen Kulisse des Kaisergebirges wird mit adventlicher Musik, Glühwein, würzigen Lebkuchen und Tiroler Köstlichkeiten gefeiert. Die Hauptakteure stellen selbstverständlich die über 100 anmutigen Haflingerpferde dar, welche die Besucher hautnah im Gestüt bewundern. Dazu spielt traditionelle Adventsmusik. Bei jeder Witterung ist entspanntes Stöbern an den liebevoll dekorierten Ständen regionaler Kunsthandwerker möglich. Die jüngsten Besucher haben Spaß im „Kinder-Adventsland“ mit Kinderreiten, Kutschfahrten und Weihnachtsbäckerei.

**EN**

**2.-3.12. & 8.-10.12.2017**

**1pm - 7pm**

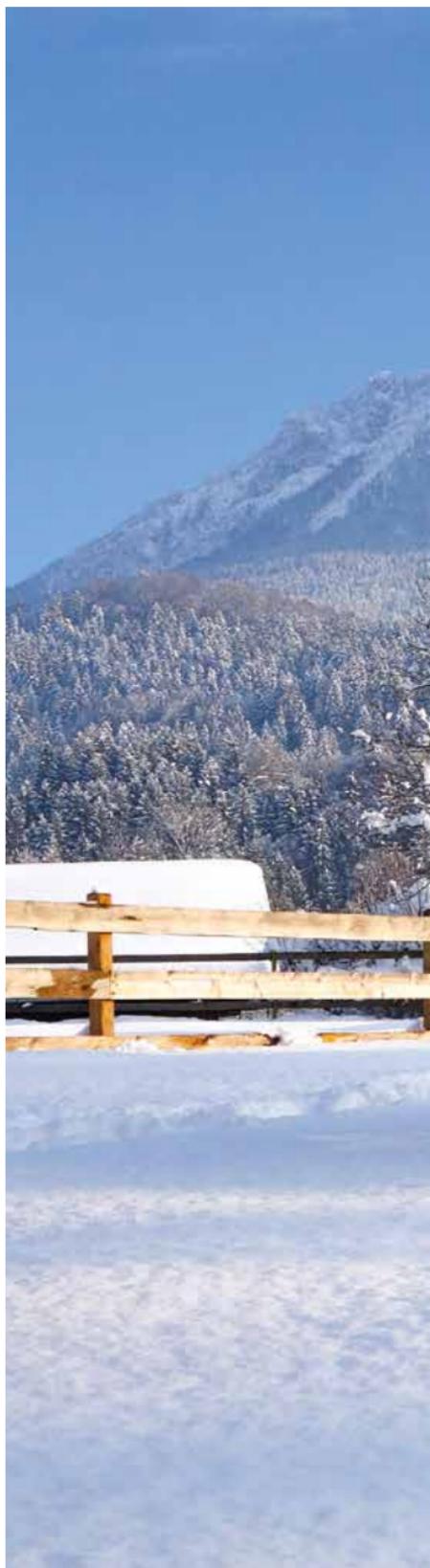
For families and horse-lovers, a romantic Advent presentation takes place at the Foal Farm in Ebbs.

**IT**

**2.-3.12. & 8.-10.12.2017**

**13-19**

Per famiglie e appassionati di cavallo è in programma una romantica rappresentazione natalizia all'allevamento Fohlenhof di Ebbs.



2. - 3.12.,  
8. - 10.12.  
13 - 19 Uhr

# *Ebbser Haflinger Advent*



- EN** *Haflinger Advent at Ebbs Stud Farm*
- IT** *Avvento dei cavalli Haflinger  
nell' allevamento „Fohlenhof“ di Ebbs*

# Einfach bezaubernd: Advent im Kufsteinerland

Im Kufsteinerland am Kaisergebirge verbindet man Tiroler Brauchtum und einzigartige Kulissen mit Weihnachtsvorfreude, kulinarischen Köstlichkeiten und tollen Kindererlebnissen. An mehreren Orten sorgt ein vielseitiges Programm für eine besinnliche Adventszeit. Weitere adventliche Veranstaltungen können Sie unserem Veranstaltungskalender unter [www.kufstein.com](http://www.kufstein.com) entnehmen.



24.11. - 23.12.17

## Weihnachtsmarkt im Stadtpark Kufstein

Dienstag - Freitag 16 - 20 Uhr  
Samstag - Sonntag + 8.12.: 13 - 20 Uhr  
Kinderprogramm: täglich bis 18:30 Uhr

EN

### Christmas market at Kufstein City Park

This market impresses with its culinary treats and extensive kids' programme.

IT

### Mercatino di Natale nel parco di Kufstein

L'evento attira non solo per le sue offerte culinarie, ma anche per il ricco programma di attività per bambini.

25.11.2017, 26.11.17  
2.12.2017, 3.12.17  
8.12.2017 - 10.12.17  
16.12.2017, 17.12.17

## Weihnachtszauber auf der Festung Kufstein

Der Eintritt beträgt 14,50 Euro für Familien,  
6,00 Euro für Erwachsene und  
4,00 Euro für Kinder / Jugendliche  
Jeweils samstags und sonntags von 11 - 18 Uhr

EN

### Christmas magic at Kufstein Fortress

Regional exhibitors present traditional arts & crafts and delicious Tyrolean treats on close to 30 different stands.

IT

### La magia del Natale alla fortezza di Kufstein

Nei quasi 30 stand, espositori regionali propongono articoli di artigianato locale e gustose specialità tirolesi.

2.-3.12, 8.-10.12.17

## Ebbser Haflinger-Advent

Fohlenhof Ebbs, 13 - 19 Uhr  
Der besondere Christkindlmarkt mit  
einem vielseitigen Rahmenprogramm  
Der Eintritt beträgt 3 EURO  
inklusive Gestütsbesichtigung,  
Kinder bis 14 Jahre kostenlos

EN

### Haflinger Advent at Ebbs Stud Farm

A special Christmas market with an extensive supporting programme centred around the Haflinger horses

IT

### Avvento dei cavalli Haflinger nell'allevamento „Fohlenhof“ di Ebbs

Particolare mercatino dell'Avvento con un ricco programma di attività legate al mondo degli avelignesi

18.11. - 17.12.17

## Weihnachtswelt Hödnerhof Ebbs

Auf ca. 2000 m<sup>2</sup> Fläche präsentieren Drechsler, Bildhauer, Maler, Handwerker und andere Hobbykünstler ihre Schätze. Der Markt ist überdacht und beheizt. Ca. 30 Aussteller freuen sich über Ihren Besuch.  
10-18 Uhr

EN

*World of Christmas at the Hödnerhof World of Flowers in Ebbs*

On a surface of 2000 m<sup>2</sup> arts and crafts are displayed.

IT

*Il Mondo del Natale del Hödnerhof Ebbs*

Fiori colorati e profumati vi faranno immergere nel periodo dell'Avvento

29.11., 6.12., 13.12., 20.12.17

## Bergflunkerer

Weihnachtliche Geschichten für die kleinen Besucher  
Stadtpark Kufstein, 17 Uhr

EN

*Christmas stories for children „Der Bergflunkerer“*

IT

*Storie per bambini „Der Bergflunkerer“*

24.11.; 28.11.-30.11.; 5.12. - 8.12.,  
12.12. - 14.12., 19.12. - 21.12.17

## Kinderschmiede am Weihnachtsmarkt Stadtpark

Stadtpark Kufstein, 13 Uhr  
Hier wird Kindern das Schmiedehandwerk näher gebracht. Eine tolle Sache, auch zum Zusehen!

EN

*Children's Forging at Kufstein's City Park Christmas market*

IT

*Fucina per bambini al mercatino nel parco centrale, ore 13 I bambini possono imparare, oppure solo ammirare l'artigianato del fabbro.*

29.11. + 6.12.17

## Wichtelwerkstatt

Die Kinder zaubern mit Hilfe unserer liebevollen Animatore erste Weihnachtsdekorationen für zu Hause. Natürlich darf das Selbstgemachte mitgenommen werden.  
Weihnachtsmarkt Stadtpark, 16 Uhr

EN

*„Wichtel“ workshop*  
Children create Christmas decoration for home.

IT

*Atelier di lavoretti a mano*  
Con l'aiuto di animatori affettuosi, i bambini creano decorazioni per natale. Certo che li possono portare anche a casa.

30.11., 7.12., 14.12. und 21.12.17

## Adventliche Winterwanderung zur Thierbergkapelle

Kufstein, 10.30 Uhr bis ca. 14.30 Uhr  
Anmeldung: bis spätestens am Vortag 16.30  
Uhr beim TVB Kufsteinerland. Ab 4 Personen!

EN

*Reflective winter walk to the  
Thierberg Chapel*

IT

*Passeggiata invernale alla  
cappella di Thierberg  
(Thierbergkapelle)*

mit  
Kufsteinerland-  
Card kostenlos!

30.11., 2.12., 7.12., 9.12., 14.12., 16.12.,  
21.12., 23.12., 28.12., 30.12., 4.1., 6.1.18

## Die Kraft und Mystik des Räucherns

Thiersee, 15 Uhr bis ca. 17.30 Uhr  
Anmeldung: bis spätestens am Vortag 16.30  
Uhr beim TVB Kufsteinerland. Ab 4 Personen!

EN

*The power and mysticism  
of burning incenses during  
Christmas time*

IT

*La forza e mistica del bruciare  
incensi durante il periodo  
dell'avvento e natale*

mit  
Kufsteinerland-  
Card kostenlos!

25.11.17

## Countryweihnacht

Hödnerhof Ebbs, 19 Uhr

EN

*Country Christmas with  
country Christmas songs*

IT

*Concerto natalizio - evento di  
beneficenza*

1.12., 8.12., 15.12. und 22.12.17

## Mit der Kraft des Herzens in die besinnliche Adventzeit

Infobüro Thiersee, 10 Uhr bis 13 Uhr  
Anmeldung: bis spätestens am Vortag 16.30  
Uhr beim TVB Kufsteinerland. Ab 4 Personen!

EN

*Energetic walk during the ad-  
vent season - with the power  
of the heart*

IT

*L'avvento con la forza del  
cuore (passeggiata guidata)*

mit  
Kufsteinerland-  
Card kostenlos!



1.12., 8.12., 15.12. und 22.12.17

## Nachtwächterführung durch das adventliche Kufstein

Unterer Stadtplatz beim Marienbrunnen,  
21 Uhr bis ca. 22.30 Uhr  
Anmeldung: bis spätestens am Vortag 16.30  
Uhr beim TVB Kufsteinerland. Ab 4 Personen!

**EN** *Night watchman's tour  
through the reflective Kufstein*

**IT** *Una gita nell'atmosfera di  
Natale con il guardiano  
notturno*

mit  
Kufsteinerland-  
Card kostenlos!

1.12., 8.12., 15.12.  
und 22.12.2017, 5.1.18

## Bad Häringer Krippenwanderung

Infobüro Bad Häring, 16 Uhr bis ca. 18 Uhr  
Anmeldung: bis spätestens am Vortag  
16.30 Uhr erforderlich! Ab 4 Personen!

**EN** *Crib walk around Bad Häring*

**IT** *Passeggiata dei presepi a  
Bad Häring*

2.12.17, 16.12.17

## Weihnachtsbäckerei

Kufstein Galerien, 11 Uhr bis 16 Uhr  
Kekse backen und verzieren mit Kindern

**EN** *Workshop - baking  
christmas cookies*

**IT** *Fare dei biscottini  
di natale*

2.12.17

## Adventbasar

Pfarrzentrum Erl, 14 Uhr

## Hoaderer Kinder-Jugendpass

Kirchbichl im Inntalcenter, 14 Uhr

**EN** *Advent Bazaar in the  
parish of Erl*

**IT** *Bazar di Natale nella  
parrocchia di Erl*

**EN** *„Perchten“ in the Inntalcenter*

**IT** *Gruppi di „diavoletti“ a  
Kirchbichl*

3.12.17

## Weihnachtsbasar der Pfarre Ebbs

Mehrzweckhalle des Schulzentrums, 8 Uhr

**EN** *Christmas Bazaar of the  
parish Ebbs*

**IT** *Bazar di Natale Ebbs*

4.12.17

## Perchtentreffen

Hinterthiersee, 16 Uhr

**EN** *„Perchten“ get-together in the  
village square of Hinterthiersee*

**IT** *Perchtenlauf nella piazza a  
Hinterthiersee*



5.12.17

## **Perchtenauftritt**

Inntalcenter 11 Uhr und Besuch  
des Nikolaus, 16 Uhr

## **Der Nikolaus kommt**

Kufstein Galerien, 13 Uhr bis 16.30 Uhr

## **Nikolausumzug**

Parkplatz Eisschützenhalle Niederndorf, 14 Uhr

## **Nikolauseinzug**

Ebbs Dorfzentrum (Maibaumplatz), 14 Uhr

## **Nikolausumzug**

Stadtpark Kufstein, 17 Uhr

## **Nikolausumzug**

Vorplatz Feuerwehrhaus Erl, 17 Uhr  
Nikolauseinzug 18 Uhr

## **Nikolausumzug**

Musikpavillon am Thiersee, 19 Uhr

**EN** „Perchten“ and St. Nicholas are  
coming to town

**IT** Rappresentazione dei „Perch-  
ten“ e visita di San Nicolò al  
Inntalcenter

**EN** St. Nicholas is coming to town

**IT** La Visita di San Nicolò

**EN** St. Nicholas is coming to town

**IT** La Visita di San Nicolò

**EN** St Nicholas Parade - Ebbs

**IT** Sfilata di San Nicolò Ebbs

**EN** St. Nicholas is coming to town

**IT** La Visita di San Nicolò

**EN** St Nicholas Parade Erl

**IT** Sfilata di San Nicolò Erl

**EN** St Nicholas Parade - Thiersee

**IT** Sfilata di San Nicolò Thiersee

7.12.17

## **Volkstümliche Weisen u. Lesung (Adventsingen)**

VIVEA Gesundheitszentrum Bad Häring,  
19.30 Uhr

**EN** Traditional Advent carols and  
lyrics in Bad Häring

**IT** Canti e letture dell'Avvento

8. - 12.12.17

## Kindermärchen - Die Schöne und das Tier

Mehrwecksaal Schwoich (8.12.)  
Kulturhaus Kufstein, (9. & 12.12.)  
Mehrwecksaal der NMS Ebbs (10.12.)

**EN** *Fairy tale for children - die Beauty and the Beast*

**IT** *Racconti per bambini*

8.12.

## Advent beim Messerschmied

Eine besinnliche und ruhige Adventveranstaltung erwartet die Besucher in der Brennerei Messerschmied, Ebbs, 14 Uhr

**EN** *Advent at the distillery „Zum Messerschmied“*

**IT** *Avvento tranquillo alla distilleria „Messerschmied“ ad Ebbs*

## Engerl-Fotografie für Kinder

Inntalcenter, 10 Uhr

**EN** *Children are dressed and photographed as angels*

**IT** *Una foto con gli angeli (per bambini) al Inntalcenter a Kufstein*

## Adventabend

im Buch-Cafe Lippott, 18 Uhr

**EN** *Advent-Evening at Buch-Cafe Lippott*

**IT** *Una sera di l'avvento*

9.12.17

## Bastelstunde

Weihnachtliches Geschenk, Musikalische Umrahmung durch den Gospelchor Wildschönau (ab 13 Uhr). Kufstein Galerien, 11 Uhr bis 16 Uhr

**EN** *Christmas handicraft workshop*

**IT** *Fare lavoretti a mano e sentire musica gospel (Kufstein Galerien)*

## Einkehrtag im Advent

Exerzitenhaus Maria Hilf Kufstein, 9 - 17 Uhr

**EN** *Advent Retreat Day*

**IT** *Giornata religiosa a Maria Hilf Kufstein*

## Stadtweihnacht

Stadtsaal Kufstein, 19.30 Uhr  
Weihnachtliche Musik von den Jungen Thierseern und den Hoameligen

**EN** *Christmas music in Kufstein's „Stadtsaal“*

**IT** *Natale in città, musica natalizia*

10.12.17

## Krippenweihnacht

Bad Häring Kirchplatz und Volksschule, 14 Uhr

**EN** *Small Christmas market with focus on crib exhibition*

**IT** *Natale dei presepi a Bad Häring*



## BeSINNlicher Advent

Konzert in der Pfarrkirche Niederndorf, 16 Uhr

**EN** Reflective Advent concert

**IT** L' avvento tranquillo a Niederndorf

12.12.17

## Adventkonzert der Landesmusikschule

Untere Schranne, Pfarrkirche Niederndorf, 18 Uhr

**EN** Advent concert of the Tyrolean music school

**IT** Concerto dell' avvento, scuola di musica a Niederndorf

13.12., 20.12.17

## Brief an das Christkind

Die Kinder gestalten einen wunderschönen Brief an das Christkind, den wir dann im Anschluss an einem Heliumballon gebunden in den Himmel zu den Engeln fliegen lassen. Weihnachtsmarkt Stadtpark, 16 Uhr

**EN** Drafting a letter to the Christ Child (Christkind)

**IT** Lettera al Gesù bambino, che viene mandato con un palloncino verso gli angeli. Stadtpark Kufstein

14.12.17

## Adventeinkaufsabend

Die Geschäfte in Kufstein haben bis 21 Uhr geöffnet. Weihnachtliches Rahmenprogramm.

**EN** Night-Shopping Kufstein

**IT** shopping notturno a kufstein

## Weihnachtssänger

vom Tiroler Bauernhöfe Museum in Kramsach, Inntalcenter 19.30 Uhr

**EN** Christmas carols singers

**IT** Cantanti di natale al Inntal-center Kufstein

16.12.17

## Weihnachtstreff im Museum

Heimatmuseum „Alte Schmiede“, 16 Uhr

**EN** Christmas get-together at the local history museum

**IT** Incontro di Natale al Museo della patria

## Weihnachtshoagascht

Gasthof Wildbichl, Niederndorferberg, 20 Uhr

**EN** Christmas get-together

**IT** Incontro di Natale

## Einkehrtag im Advent

Exerzitenhaus Maria Hilf Kufstein, 9- 17 Uhr

**EN** Advent Retreat Day

**IT** Giornata religiosa a Maria Hilf Kufstein

## Konzert Rat Bad Blue

Pfarrkirche St. Josef, 19.30 Uhr

**EN** Christmas Concert Rat Bat Blue

**IT** Concerto dell' avvento Rat Bat Blue

# Religiöse Messen

## **Stadtpfarre Kufstein St. Vitus**

Rorate: 5.12./12.12./15.12./19.12./22.12. & 24.12. 6 Uhr

Kindergottesdienst: 24.12., 15 Uhr

Christmette: 24.12., 23 Uhr

Weihnachtsgottesdienst: 25.12., 10 Uhr

Weisenbläser: 17 Uhr (Kirche Kufstein) und 17.30 Uhr (Sparkasse)

## **Pfarre Zell, Kufstein**

Rorate: mittwochs 7 Uhr

## **Pfarre Sparchen, Kufstein**

Rorate: donnerstags 6 Uhr

## **Pfarre Endach:**

24.12.: Christmette 22 Uhr

## **Evangelische Messen Johanniskirche, Stadtfriedhof Kufstein**

Advent: 3.12. Kindergottesdienst mit Abendmahl 9.30 Uhr

Advent: 10.12. Gottesdienst 9.30 Uhr

Advent: 17.12. Gottesdienst 9.30 Uhr

Advent und Heiliger Abend: Christvesper 17.30 Uhr

Weihnachtsgottesdienst 25.12., 9.30 Uhr

## **Pfarrkirche Erl**

Rorate 16.12., 6 Uhr

Rorate 24.12., 7 Uhr

Kindermette 24.12., 15 Uhr

Christmette 24.12., 24 Uhr

## **Pfarrkirche Niederndorf**

Rorate 9.12 und 22.12. 6 Uhr

Kindermette 16 Uhr

Christmette 22.30 Uhr

## **Pfarrkirche Ebbs**

Rorate: 9., 16., 23.12. 6 Uhr

Christmette 24.12., 22.30 Uhr

Kindermette 15 Uhr

## **Antoniuskapelle Kaisertal**

Bergweihnacht, 26.12. 19 Uhr



### ***Pfarrkirche Schwoich***

Rorate 4.12. und 11.12.2017, 6 Uhr

Rorate 24.12., 7 Uhr

Kindermesse 24.12. 16 Uhr

Christmesse 24.12. 24 Uhr

### ***Pfarrkirche Bad Häring***

Rorate 7.12., 14.12. und 21.12.2017, 6 Uhr

Kindermesse um 14 Uhr mit anschließender Krippenlegung

Christmesse 22 Uhr

17.12.17

## Zommkemma im Advent

veranstaltet von der Sängerrunde Schwoich, Theaterrunde Schwoich und der BMK Schwoich Musikpavillon Schwoich, 16 Uhr,

**EN** Christmas get-together

**IT** Incontro di Natale

## Weihnachtsoratorium I-VI

Tiroler Festspiele Erl, 11 Uhr

**EN** Christmas oratorio I-VI

**IT** L'oratorio di avvento

## Christkindmarkt

Weihnachtliche Musik, Pferdeschlittenfahrten, Kinderprogramm und kulinarische Köstlichkeiten und Handwerkskunst an den Ständen der örtlichen Vereine.

Thiersee, Musikpavillon am See, 14 Uhr

**EN** Christmas market near the lake with music, sleigh rides, arts & crafts etc.

**IT** Mercatino di natale a Thiersee sul lago con musica, programma per bambini, artigianato, etc..

## Adventsingen der Sängerrunde Ebbs

Pfarrkirche Ebbs, 19 Uhr

**EN** Christmas carols of the „Sängerrunde Ebbs“

**IT** Il coro di Ebbs canta musica natalizia nella chiesa di Ebbs

21.12.17

## Gilbert unplugged

Stadtsaal Kufstein

**EN** Gilbert unplugged

**IT** Gilbert unplugged

23.12.17

## Bastelstunde

Weihnachtliches Geschenk Kufstein Galerien, 11 Uhr bis 16 Uhr

**EN** Christmas handicraft workshop

**IT** Lavoretti a mano - Kufstein Galerien

24.12.17

## Warten aufs Christkind

Niederndorf, Heimatmuseum „Alte Schmiede“, nach der Kindermette (ca. 17 Uhr) Kurzentrum Bad Häring 19.30 Uhr Laternenwanderung

**EN** Christmas get-together for children

**IT** Incontro di Natale per bambini

## Laternenwanderung zum Kurpark

Bad Häring, 16.30 Uhr

**EN** Laterne-walk to the spa gardens

**IT** Passeggiata con lanterne a Bad Häring

26.12.17

## Christbaumversteigerung der Bundesmusikkapelle Schwoich

Mehrzwecksaal Gemeinde Schwoich, 10 Uhr

**EN** Christmas tree auction  
Schwoich

**IT** Asta dell'albero di Natale  
Schwoich

## Stefanikonzert

Hotel Thaler Hinterthiersee, 20 Uhr

**EN** Traditional concert on  
Boxing Day

**IT** Concerto di Santo Stefano a  
Hinterthiersee

## Stefaniparty

Bad Häring, 20 Uhr

**EN** Traditional Party on  
Boxing Day

**IT** Festa di Santo Stefano

28.12. bis 6.1.18

## Krippenausstellung

Rathausaal Kufstein, 10-18 Uhr

**EN** Crib exhibition

**IT** Esposizione di presepi  
al municipio di Kufstein

29.12.

## Christbaumversteigerung

der Knappenmusikkapelle,  
Kurzentrum Bad Häring 19.30 Uhr

**EN** Christmas tree auction  
Bad Häring

**IT** Asta dell'albero di Natale  
Bad Häring

30.12.17

## Neujahrs-Räucherritual

Thiersee, 15 Uhr

**EN** New Year's fumigation ritual

**IT** Rituale bruciare gli incensi

## Silvester im Kloster

Exerzitenhaus Maria Hilf, 18 Uhr

**EN** New Year's Eve in the  
monastery

**IT** Capodanno nel convento

## PROJECT Vorsilvester Ebbs

Freisinger Holzbau Neubau, 19.30 Uhr

**EN** PROJECT Pre-New Year's Eve  
Party Ebbs

**IT** Progetto capodanno anticipato

## Vorsilvester-Schneefest

Hagerlift Mitterland, 19.30 Uhr

**EN** Pre-New Year's Eve Party

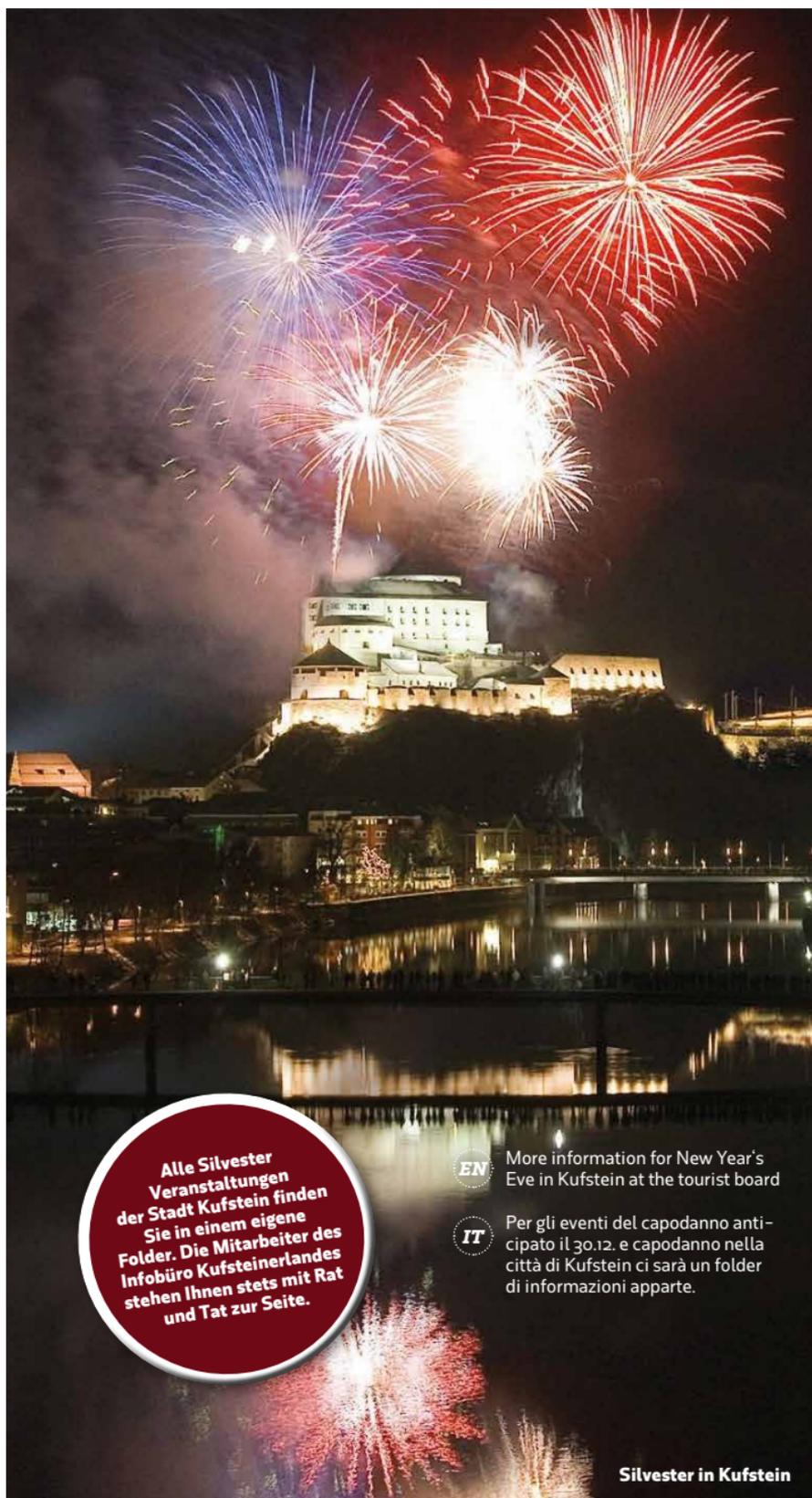
**IT** Festa del capodanno  
anticipato a Thiersee

## Vorsilvester-Feuerwerk

Kufstein, 24 Uhr

**EN** Firework landmark Kufstein

**IT** Fuochi d'artificio sopra la  
fortezza di Kufstein



**Alle Silvester  
Veranstaltungen  
der Stadt Kufstein finden  
Sie in einem eigene  
Folder. Die Mitarbeiter des  
Infobüro Kufsteinerlandes  
stehen Ihnen stets mit Rat  
und Tat zur Seite.**

**EN**

More information for New Year's  
Eve in Kufstein at the tourist board

**IT**

Per gli eventi del capodanno anti-  
cipato il 30.12. e capodanno nella  
città di Kufstein ci sarà un folder  
di informazioni apparte.

31.12.17

**Gemeinsam statt Einsam**

Heimatmuseum „Alte Schmiede“, 15 Uhr

**EN** *New Year's Eve get-together***IT** *Party di Capodanno***Silvesterfeier  
mit Hüttenmusik**Vorderkaiserfelden Hütte, 18 Uhr  
Vor Anmeldung erbeten**EN** *New Year's Eve celebration  
with traditional folk music***IT** *Festa di Capodanno nella  
Kaisertal***Silvesterkonzert**

Tiroler Festspiele Erl, 18 Uhr

**EN** *New Year's Eve concert***IT** *Concerto di Capodanno***Musik und Tanz**

Sattlerwirt Ebbs, 19 Uhr

**EN** *Music and Dance***IT** *Musica e ballo*

1.1.18

**Neujahrskonzert (Matinee)**

Tiroler Festspiele Erl, 11 Uhr

**EN** *New Year's concert***IT** *Concerto del primo dell'anno***Neujahrsschneefest**

Thiersee, Talstation Tirolina Lifte, 19 Uhr

**EN** *New Year's snow festival***IT** *Festa del primo dell'anno a  
Hinterthiersee*

2.1.18

**Neujahrskonzert**

Kufstein Arena, 19.30 Uhr

**EN** *New Year Concert Kufstein***IT** *Concerto del primo dell'anno  
Kufstein*

4.1.18

**Russische Weihnacht**

Tiroler Festspiele Erl, 18 Uhr

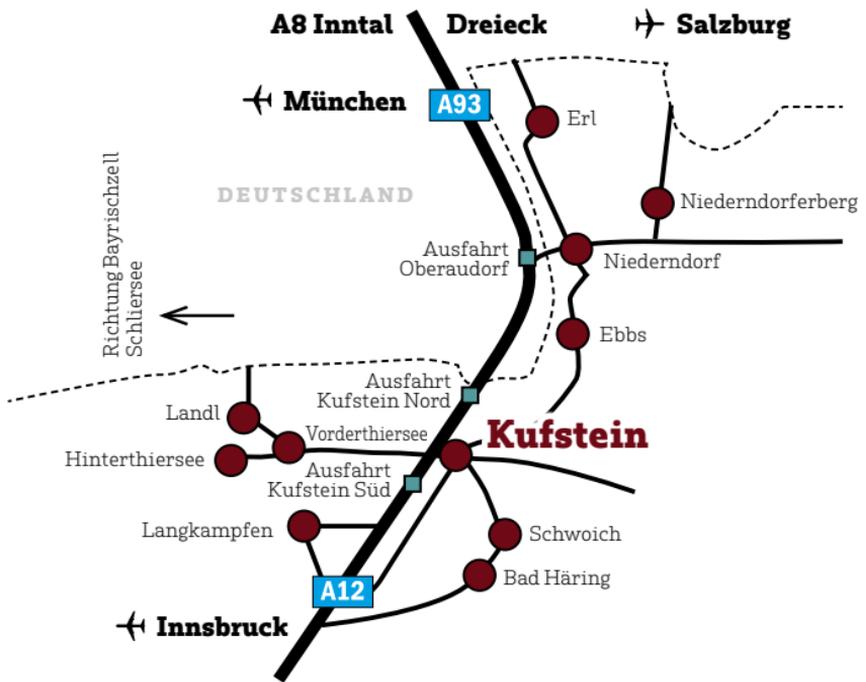
**EN** *Russian Christmas***IT** *Natale russo*

5.1.18

**Fest der 1000 Lichter**mit den Wiltener Sängerknaben  
Kufstein, 16.30 Uhr**EN** *Festival of 1000 Lights***IT** *Festa delle 1000 luci***Christbaumversteigerung  
der Sängerrunde Schwoich**

Gasthaus Neuwirt in Schwoich, 20 Uhr

**EN** *Christmas tree auction by the  
'Sängerrunde Schwoich'***IT** *Asta dell'albero di Natale della  
Sängerrunde Schwoich*



**K**  
**Kufsteinerland**  
 verbindet

**TVB Kufsteinerland**

A-6330 Kufstein, Unterer Stadtplatz 11-13,  
 +43 5372 62207, info@kufstein.com,  
 www.kufstein.com

Bildhinweis: Vanmey Photography, Hubert Berger,  
 Christian Vorhofer, unattimo Photographie, TVB Kufsteinerland  
 Änderungen vorbehalten